



Coimisiún na Scrúduithe Stáit

An Ardteistiméireacht 2021

**Aistriúchán
Ar Scéim Mharcála**

Iodáilis

Ardleibhéal

Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótáil i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuilleanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

Scéimeanna Marcála san am atá le teacht

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

SCRÚDÚ NA hARDTEISTIMÉIREACHTA

2021

IODÁILIS

ARDLEIBHÉAL

Agus an scéim mharcála á léamh is cóir na pointí a leanas a chur san áireamh:

- I ngach roinn den scrúdú, ní mheastar go mbeadh na freagraí sa scéim mharcála uileghabhálach agus mar sin níor chóir go gceapfaí gurb ionann na freagraí atá tugtha sa scéim mharcála seo agus an t-aon fhreagra is féidir a ghlacadh. Is féidir glacadh le nathanna cainte, frásaí agus focail a bhfuil a gciall cosúil leo siúd atá ar an scéim mharcála fhoilsithe chomh maith.
- **Léiríonn tulsais /** roimh fhreagra go bhfuil an freagra comhchiallach leis an gceann a tháinig roimhe nó gur freagra malartach é. Ní féidir glacadh le freagraí le tulsais eatarthu mar fhreagraí éagsúla, mar sin.
- **Léiríonn lúibíní cruinne ()** ábhar nach meastar a bheith riachtanach chun marcanna iomlána a bhaint amach.
- Léiríonn **lúibíní cearnacha []** freagraí atá marcáilte agus nach gcomhairtear toisc iad a bheith ar na codanna breise is ísle scóir.
- Tagraíonn **focail/ranna a bhfuil línte fúthu** do phríomheilimintí.
- I gceist ina dteastaíonn roinnt gnéithe agus nach dtugtar iad, bainfear marcanna.

Triail chluastuisceana

Roinn A Ceisteanna ilrogha

- Sa chás go bhfuil ciorcal thart ar dhá fhreagra agus nach bhfuil siad curtha ar ceal, ní bhronntar marcanna ar bith.
- Sa chás go bhfuil ciorcal thart ar dhá fhreagra agus gur cuireadh freagra amháin ar ceal, glactar leis an bhfreagra nár cuireadh ar ceal.
- Sa chás go bhfuil ciorcal thart ar fhreagra amháin agus gur cuireadh ar ceal é, glactar leis sin mar an freagra.

Roinn B Comhrá 1– 2 – 3

- Sa chás go dtugann iarrthóirí sraith pointí míchruinne ina bhfreagraí, ní bhronnfar lánmharcanna.

TRIAIL CHLUASTUISCEANA:	80 marc
LÉAMHTHUISCINT	60 marc
SCRÍOBH NA TEANGA	100 marc

Marcanna iomlána: 240

TRIAIL CHLUASTUISCEANA

80 MARC

Roinn

16 mharc
(8x2)

1.
 - (a) Lá an Domhain
 - (b) **Lá Eorpach na bPáirceanna**
 - (c) Lá Domhanda na Leabhar
 - (d) Lá Domhanda an Phíotsa
2.
 - (a) suímh scoileanna nua
 - (b) láithreacha picnicí
 - (c) áiteanna ar díol
 - (d) **eolas faoi rochtain do chathaoireacha rotha**
3.
 - (a) tirim agus tais
 - (b) **báisteach throm agus clocha sneachta**
 - (c) sneachta
 - (d) grianmhar agus gaofar
4.
 - (a) cuid mhór uisce a ól
 - (b) bolg le grian a dhéanamh go cúramach
 - (c) laethanta saoire níos faide a thógáil
 - (d) cleachtadh coirp a dhéanamh go rialto
5.
 - (a) le raonta nua fánaíochta
 - (b) le tithe saoire atá á dtairiscint
 - (c) **le hionaid nua oifige**
 - (d) le hionaid turasóireachta
6.
 - (a) le polasaithe árachais ar charranna
 - (b) leis an oideachas
 - (c) le fuinneamh in-athnuaite
 - (d) **leis an trácht**
7.
 - (a) **le hionad taighde ar dheilfeanna**
 - (b) le leabharlann ar líne
 - (c) le club spóirt
 - (d) le tearmann do thógair
8.
 - (a) **bleachtair**
 - (b) marcach
 - (c) péintéir
 - (d) scríbhneoir

ROINN B

64 marc

Comhrá 1 **Comhrá idir Nicoletta agus Michele** 16 mharc

1. Ceann **amháin** díobh seo: **2 mharc**

Tá an rothar (1) briste (1)
Bhí a bonn pollta (1) ar a rothar (1) /bhí an t-aer imithe (1) as a bonn (1) ar a rothar
Níl sí in ann an rothar a dheisiú (1) de bharr go bhfuil an meicneoir ar saoire (1)

2. **4 mharc**
 (1+1+1+1)

Tá sé (beagán) mall (1)
Tá sé mór/rómhór (1)
Oibríonn sé (1) go maith
Tá sé dearg (1)
Tá sé dubh (1)

3. **Dhá cheann** díobh seo: **6 mharc**
 (3+3)

Deochanna
Liamhás (1) Panini/Ceapairí (2)
Sailéad (2) ríse (1)
Uibheagán (2) Zucchini (1)

4. **Dhá cheann** díobh seo: **4 mharc**
 (2+2)

Bolg le gréin a dhéanamh
Téigh ag snámh
Eitpheil a imirt

Comhrá 2 **Comhrá idir Sara agus Davide** 16 mharc

1. **4 mharc**
 (1+1+1+1)

Tá sé chun cuairt a thabhairt ar a mhamó (1) a bheidh 80 bliain d'aois (1)
Ceiliúrfaidh sé a bhreithtlá/beidh cóisir aige (1) lena ghaolta/lena theaghlach (1)

2. Nuair a d'fhill sí (1) abhaile/inné (1) **2 mharc**

3. **Dhá cheann** díobh seo: **4 mharc**
 (2+2)

Siopaí
Na Póilíní
An chuideachta (1) bus/iompair (1)
An oifig (1) Earraí Caillte (1)

4. **6 mharc**

Sa bhialann (2) san áit a raibh lón aici (2) le cara (2)
Sa bhialann (2) ar an urlár (2) gar don scipéad/scipéad airgid (2)

1.

Ceann **amháin** díobh seo:

4 mharc

Tá cónaí uirthi ann/san Iodáil

Oibríonn sí ann/san Iodáil

Múineann sí (2) Béarla (2)

2. **Trí cinn** díobh seo:

6 mharc

Séadchomharthaí

(2+2+2)

Ealaín

Bia

Ceol

Stíl mhaireachtála

Teanga

3.

2 mharc

Tá sé an-te/ní féidir ithe lasmuigh sna tráthnónta

4.

Ceann **amháin** díobh seo:

4 mharc

Cairdiúlacht (2) na ndaoine (2)

Tá sé éasca (2) cairdeas a dhéanamh le daoine (2)

Iodálaigh/tá siad cainteach

Tá siad (thar a bheith) cairdiúil

5.

Dhá cheann díobh seo:

4 mharc

Airíonn sí uaithi iad (2)

(2+2)

Chuaigh siad ar imirce (1) chuig Ceanada/an Nua-Shéalainn/an tSín (1)

Níl mórán cairde aici (1) atá fágtha in Éirinn /le dul amach in éineacht leo (1)

Tá cara aici (1) in go leor cathracha/timpeall na cruinne (1)

Tá duine éigin ann i gcónaí chun í óstáil (1) thar lear (1)

6.

4 mharc

Téann siad amach (1) le comhghleacaithe (1) i ndiaidh na hoibre (2)

7.

4 mharc

Treoraí turasóra/treoraí faoi chúrsaí taistil (2) faoi áiteanna rúnda/neamhaithnide (1) san Iodáil (1)

8.

Ceann **amháin** díobh seo:

4 mharc

Ní raibh sí ann fós

Tá siad ar liosta na rudaí atá le déanamh/Ba mhaith léi dul ann

Tránna (2) áille (2)

Tá an t-iasc (2) an-mhaith (2)

Milano, un gruppo di 18enni ripara e regala PC

Teastaíonn fianaise gur thuig iarrthóirí an téacs. Nuair nach mbíonn ionramháil riachtanach, is féidir ábhar a chóipeáil ón téacs. Má bhíonn ionramháil riachtanach agus mura ndéantar í cuirfear pionóis ar iarrthóirí agus bainfear 1 mharc.

D'fhéadfadh sé go gcuirfí pionós ar iarrthóirí le haghaidh barraíocht ábhair agus ábhar neamhriachtanach.

I léamhthuisceint Roinn A agus Roinn B, nuair a thugann iarrthóir an freagra ceart ar dhá cheist ar leith bronnfar lánmharcanna uair amháin agus sin an méid.

1. (a) Ceann amháin díobh seo**5 mharc**

Basta cliccare sul pulsante “dona” e “ricevi” (3m) per donare o ricevere/richiedere un PC/tablet gratuito (2m)

Chi vuole un PC/tablet è messo in collegamento (3m) con aziende/persone che vogliono donarli (2)

I ragazzi prendono in carica le richiesta e ritirano l'apparecchio (3m) (al domicilio di chi lo dona) e lo consegnano al destinatario (2m)

Si può donare o richiedere un PC/tablet (3m) a chi ne ha bisogno/se se ne ha bisogno (2m)

(b) Ceann amháin díobh seo**5 mharc**

È stato il primo a partecipare all'iniziativa/al progetto

Ha donato il suo tablet

Ha supportato/appoggiato sostenuto questa campagna/progetto/iniziativa

Crede che bisogna aiutarsi/essere solidali l'uno con gli altri altrimenti nessuno lo fa

~~~~~

Ha usato questa iniziativa 2m

**2. (a) Ceann amháin díobh seo****5 mharc**

Nasce dai risultati di un'indagine ISTAT

Nasce perché la didattica digitale è un diritto di tutti

Nasce perché gli studenti avranno sempre più bisogno di supporti tecnologici per studiare

Nasce perché il 33,8% delle famiglie italiane non ha un PC/Tablet

Nasce perché il 57% dei ragazzi deve condividere il computer con la famiglia

Nasce perché genitori e fratelli/più persone in famiglia hanno il bisogno di usare il PC nello stesso momento

**(b)****5 mharc**

Sarà

Avranno

**(3+2)****3. (a)****5 mharc**

Gli studenti che non si possono permettere un computer

Gli studenti che potrebbero essere tagliati fuori dalle lezioni online

Le famiglie che non hanno dispositivi a sufficienza per tutti

~~~~~

Le persone giovani/le famiglie 1m

- (b) 5 mharc
(2+3)
 La mamma è stupita/contenta/sorpresa/stupefatta/esterrefatta (2m)
 che i ragazzi facciano volontariato/di come siano generosi questi giovani/della
 bella idea che hanno avuto/del fatto che questi ragazzi vogliano aiutare altri in
 difficoltà/e il progetto le sembra una vera favola anche se è tutto reale/vero
 (3m)

4. (a) **Cúig de** 5 mharc
 (Nativi) digitali, grafica, sito, social, digitalizzazione, computer, componenti **(1+1+1+1+1)**

- (b) 5 mharc
 Dare una spinta

~~~~~

Acquistasse popolarità *1m*  
 Spinta al progresso *3m*

5. **Dhá cheann díobh seo** 20 marc  
**Buntáiste** (5+5+5+5)

- Le cliceáil éasca amháin is féidir scoláirí/teaghlaigh/daoine óga a lorgaíonn taibléad/ríomhaire pearsanta a chur i dteagmháil go héasca le daoine/cuideachtaí ar mhian leo iad a bhronnadh
- Is féidir le daltaí/teaghlaigh a dteastaíonn táibléad/ríomhaire pearsanta uathu ceann a fháil saor in aisce, i ndiaidh athchóiriú/athchúrsáil a dhéanamh air
- Is féidir le scoláirí/teaghlaigh a dteastaíonn taibléad/ríomhaire pearsanta uathu ceann a fháil saor in aisce, i ndiaidh athchóiriú/athchúrsáil a dhéanamh air
- Glacann an ceathrar bunaitheoirí ceannas iomlán ar na hiarratais, bailíonn siad an gléas ón mbronntóir agus seachadann siad é chuig an duine a dteastaíonn sé uaidh nó uaithi/an té a mbronntar air
- Chun cabhrú le scoláirí/daoine/teaghlaigh nach bhfuil sé d'acmhainn acu ríomhaire a cheannach agus nárbh fhéidir leo freastal ar ranganna ar líne thairis sin/nárbh fhéidir leo páirt a ghlacadh i bhfoghlaim dhigiteach
- Cabhraíonn sé le scoláirí trí thacaíocht theicniúil a thabhairt dóibh a chabhraíonn lena staidéar
- Teaghlaigh nach bhfuil a ndóthain gléasanna acu do gach duine den teaghlach agus caithfidh siad ar fad bheith nasctha/ar líne
- Chruthaigh na dúchasaigh dhigiteacha ardán/suíomh gréasáin atá an-ghar do dhaoine óga (labhraíonn siad a dteanga féin) agus tá sé an-difriúil ó thionscnaimh chosúla eile
- Táthar ag súil go dtabharfaidh an tionscnamh seo spreagadh/go gcuirfidh sé dlús le próiseas an digitithe de bharr go bhfuil an Iodáil ar gcúl
- Táthar ag súil go laghdóidh an tionscnamh seo an bhearna idir na daoine a bhfuil a lán acu agus na daoine nach bhfuil a ndóthain acu/atá ar an ngannchuid
- Táthar ag súil go sáróidh an tionscnamh an deacracht go dtiocfadh foghlaim dhigiteach chun cinn de bharr go mbeidh níos mó agus níos mó gléasanna teicneolaíochta de dhíth ar dháltaí agus scoileanna ag dul níos mó leis an digitiú bliain i ndiaidh bliana

~~~~~

Fuair go leor teaghlach a ríomhaire nua agus chabhraigh sé go mór leo 2m

Dóchais Jacopo

Dhá cheann díobh seo

- Tá sé ag súil go gur féidir leis an tionscnamh seo spreagadh a thabhairt do/dlús a chur le próiseas an digitithe de bharr go bhfuil an Iodáil ar gcúl
- Tá sé ag súil go leathnófar agus go gcuirfear leis an tionscnamh seo in áiteanna eile san Iodáil lasmuigh de Milano
- Tá sé ag súil go rachaidh níos mó oibrithe deonacha leis agus go mbeidh níos cúiréirí ann ar mhaithe leis na seachadtaí
- Is féidir le duine ar bith nach bhfuil ríomhaire pearsanta/taibléad aige le bronnadh cabhrú leis an gcúis trí shíntiús a thabhairt a úsáidfear chun an costas cothabhála a íoc/chun páirteanna nua a cheannach leis na ríomhairí a dheisiú.

~~~~~

Táthar ag súil go laghdóidh an tionscnamh seo an bhearna idir na daoine a bhfuil a lán acu agus na daoine nach bhfuil a ndóthain acu/atá ar an ngannchuid 3m

**ROINN B      Sliocht Liteartha (neamhfheicthe)      (60 marc)**

***Alla fine di un'infanzia felice (Gian Mario Villalta)***

1. (a) **Ceann amháin** díobh seo: **5 mharc**  
Perché nessuno immagina che ci sia ancora spazio (3m) oltre la fila di cassonetti (a ridosso della griglia di ferro zincato) (2m)  
Perché nessuno vuole mettere l'auto (3) in quello che pare sia l'angolo dell'immondizia (2m)
- (b) **5 mharc**  
Vi getta (sempre) un occhio  
~~~~~  
(Guido) vi getta sempre un occhio passando 3m
Un occhio passando 1m
2. (a) **Dhá cheann** díobh seo **5 mharc**
Non è molto grande/è una stanzetta **(3+2)**
Ha un'unica finestra
C'è una libreria a vista
C'è un tavolo
C'è un pc
C'è un pacco spedito (da Sergio Casagrande via posta ordinaria) con una proposta di libro
- (b) **Dhá cheann** díobh seo: **5 mharc**
È la moglie di Guido **(3+2)**
Il giovedì ha il giorno libero a scuola
È un'insegnante
Ha raggiunto già da un po' la casa dei genitori
Ogni giovedì mattina parla al telefono con Guido
Si accorda con Guido sull'ora di pranzo
3. (a) **Ceann amháin** díobh seo: **5 mharc**
Guido fa una pausa piuttosto lunga
Guido vorrebbe raccontarle del plico (spedito da Sergio Casagrande) ma non lo fa
Guido parla degli scarponi che è il momento di buttare
Guido dice che pranzerà fuori con un panino
- (b) **5 mharc**
È una casa editrice
Guido vi lavora come consulente/editor
Negli ultimi tre anni è cresciuta molto
Negli ultimi tre anni ha indovinato un'infilata di uscite/ha avuto molti successi
4. (a) **5 mharc**
Libro, insegna, cattedra, ore (di scuola), lezioni, riunioni, ricreazione. **(2+1+1+1)**
- (b) **Ceann amháin** díobh seo **5 mharc**
(Esasperanti) sedute di autocoscienza
Se non ci fossero, la suola sarebbe quasi tutta una ricreazione
Anche un insegnante part-time deve farle/Non ci sono sconti per gli insegnanti part-time

~~~~~

Le trova esasperanti 2m

## 5. Tá cúig phointe riachtanach

20 marc  
(5+5+5+5)

### Guido

- Nuair a théann sé chun na hoibre, páirceálann sé a charr taobh thiar de fhoirgneamh Gemina de bharr nach bpáirceálann aon duine ansin/ fuair sé spás páirceála tamall sórt fada uaidh/ mar sin caithfidh sé siúil píosa fada chun an foirgneamh a bhaint amach/ mar sin tá sé cineál corraithe faoi sin
- Gach maidin tugann sé sracfhéachaint ar an bpost atá leagtha amach ar an mbord
- Tá Guido míshásta an t-ainm (fear a bhfuil Sergio Casagrande air) a fheiceáil a sheol beart chuige sa phost togra le haghaidh leabhair, seans
- Tá gnáthamh seanbhunaithe aige nuair a théann sé isteach chun na hoifige osclaíonn sé a phostas, nuair a thosaíonn sé a ríomhaire pearsanta glaonn sé ar a bhean chéile maidin Déardaoin beartaíonn sé ar cheapaire gasta a ithe dá lón an lá sin
- Le linn comhrá fóin lena bhean chéile/Ilaria stop sé ar feadh scaithimh agus ansin luaigh sé péire buataisí a raibh sé in am iad a chaitheamh amach.
- Le linn comhrá fóin lena bhean chéile stop sé ar feadh scaithimh (mar) bhí sé ag iarraidh insint di faoin mbeart/ ach níor inis sa deireadh.

~~~~~

Tá Guido pósta le Ilaria/le múinteoir 1m

Post Guido

- Is eagarthóir é Oibríonn sé don teach foilsitheoireachta Gemina/Oibríonn sé ina gceannáras (árasán)/tá a oifig féin aige Oibríonn sé in éineacht leis na fostaithe eile Roberto agus Lucia, agus an bas Gianluca Fabris Oibríonn sé ann Dé Máirt agus Déardaoin Tá gnáthamh seanbhunaithe aige nuair a théann sé isteach chun na hoifige (páirceáil, postas, etc.) Ní thuigeann sé go díreach céard atá i gceist le bheith i d'eagarthóir D'éirigh go réasúnta maith leis sa phost le 3 bliana anuas Tá a phost tairbheach le himeacht na haimsire (ó thaobh airgid de) ach glacann sé go leor ama air -níos éilithí Níor cheap sé riamh go bhféadfaí feabhas a chur ar dhrochleabhar (le léirmheas dearfach)/Ní raibh sé de bharúil aige riamh go mbeadh spéis ag an bpobal léitheoireachta i leabhar.
- Is múinteoir é/bíonn sé ag múineadh dhá lá sa tseachtain amháin/go páirtaimseartha/le 30 bliain anuas mar gheall ar a thaithí fhairsing mar mhúinteoir, ní gá dó mórán ama a chaitheamh ar na ceachtanna a ullmhú Is fuath leis cruinnithe foirne, de bharr gur seisiún féinfheasachta iad, dar leis. Ní post éilitheach é an mhúinteoireacht dó ar chor ar bith, (is cineál ribín réidh é!), cé is moite de leadrán na gcruinnithe foirne cé go n-oibríonn sé go páirtaimseartha caithfidh sé páirt a ghlacadh i gcruinnithe foirne i ndiaidh uaireanta na scoile oibríonn sé ón mbaile

B 2. Sliocht Liteartha as Úrscéal Dualgais

A. *Bianca come il Latte Rossa come il Sangue* (Alessandro D'Avenia)

1. (a) **Ceann amháin** díobh seo 5 mharc
Perché lo hanno voluto i suoi genitori/
Perché sua/la madre e suo/il padre (i suoi genitori) hanno frequentato il classico
- (b) **Dhá cheann** díobh seo 5 mharc
Ti apre la mente (3+2)
Ti dà orizzonti
Ti struttura il pensiero
Ti rende elastico
2. (a) **Dhá cheann** díobh seo 5 mharc
Le presentazioni (con i compagni) (3+2)
L'introduzione all'edificio della scuola
Conoscenza dei prof
I test d'ingresso (per verificare il livello)
~~~~~  
Una specie di gita allo zoo *1m*  
Una calorosa accoglienza *1m*  
I prof, sono una specie protetta (che spero si estingua definitivamente) *1m*
- (b) **Ceann amháin** díobh seo 5 mharc  
Alle medie studiava mezz'ora se andava bene/alle medie si studiava meno che al liceo classico  
Alle medie c'era più tempo libero per giocare a calcio  
Al liceo compiti, spiegazioni, interrogazioni come non ne aveva mai visti  
Se volevi essere promosso al liceo dovevi studiare  
~~~~~  
Al ginnasio era un'altra cosa *3m*
3. (a) **Ceann amháin** díobh seo 5 mharc
Perché è curioso (3m) di vedere cosa scrive (2m)
Perché voleva vedere di che parlava (3m) uno che non poteva parlare di niente/uno che non ha una vita reale fuori scuola (2m)
- (b) **Ceann amháin** díobh seo 5 mharc
Perché condivideva la stessa passione per l'insegnamento del protagonista
Perché quel film gli ha mostrato cosa era venuto a fare su questa terra
Perché ha capito che doveva strappare la bellezza ovunque essa sia e regalarla a chi gli sta accanto
Perché grazie al film ha capito la sua vita
Perché grazie al film ha visto la meta e l'ha raggiunta
~~~~~  
Perché grazie al film ha maturato il suo sogno *3m*

4. (a) **Ceann amháin** díobh seo 5 marc  
 Che non ricorda mai i sogni la mattina seguente  
 Che non ha sogni particolari
- (b) 5 marc  
 I sogni dipendono dalla reincarnazione/da quello che siamo stati nella vita passata
5. Caithfidh an t-iarrthóir tagairt a dhéanamh don sliocht agus don úrscéal ina iomláine **araon**.

20 marc  
(5+5+5+5)

### Leo

- Níl eagla air roimh rud ar bith óir síleann sé go raibh sé ina leon i saol eile roimhe seo/ is athionchollú leoin é/ mar sin Leo an t-ainm atá air/ mar sin tá moing air (is cosúil le moing í a ghruaig)/ braitheann sé go bhfuil neart leoin ina chuid fola/ is leon atá ag búiríl é/ creideann sé nach ndearna sé athchorprú riamh/ Ba mhaith leis a bheith mar athionchollú leoin nó tíogair nó scairpe
- Freastalaíonn sé ar an 3<sup>ú</sup> bliain de Liceo Classico/ la prima Liceo de bharr go raibh a thuismitheoirí ag iarraidh go ndéanfadh sé amhlaidh/ de réir mar a rinne a thuismitheoirí/ síleann sé gur síorfhoinsé crá croí (de ló is d'óiche) é an Liceo (rompe le palle)/ ní léir dó cén fáth a gcaithfidh sé freastal ar scoil mar sin/ síleann sé gur speiceas cosanta iad na teagascóirí a bhfuil sé ag súil go mbeidh deireadh leo go luath/síleann sé nach bhfuil saol "ceart" ag na múinteoirí lasmuigh den scoil
- Nuair a bhí sé ní b'óige /ag freastal ar scuola media bhíodh sé ag staidéar ar feadh díreach leathuair an chloig ansin d'imríodh sé sacar áit ar bith ab fhéidir (páirc/dorchla an tí/an carrchlós gar don teach)/ nó bheith ag imirt leis an play station
- Ní dhearna sé mórán staidéir riamh cé go raibh go leor staidéir riachtanach sa Liceo de bharr nár chreid sé ann/ níor chuir aon mhúinteoir ina luí air go raibh an staidéar fiúntach
- Tá sé 16 bliana níl brionglóidí ar leith aige/níl brionglóid aige fós díreach na brionglóidí a bhíonn aige san oíche (ach déanann sé dearmad orthu sin)
- Tá sé craiceáilte faoin sacar imríonn sé sacar in aon rud atá cosúil le páirc (sa dorchla ina theach, sa charrchlós faoina theach) nó má thagann an crú ar an tairne ar an PS.

### Athruithe a fheictear faoi dheireadh an úrscéil

- Faoi dheireadh an úrscéil, tháinig athrú ó bhonn ar thuairim Leo ar an scoil, ar staidéar agus ar na múinteoirí, mar gheall ar a chaidreamh le il Sognatore cuid mhaith, a chuireann ina luí air go bhféadfadh sé bheith sásúil agus fiúntach dul ar scoil/ tá tuairim níos dearfaí aige ar na múinteoirí freisin.
- Mar a tharlaíonn sé déanann Leo staidéar le Silvia dá scrúdú fealsúnachta agus staire, cuireann an Sognatore roinnt cruacheisteanna air nach bhfuil ar fáil sa leabhar. Baineann sé 9/10 amach den chéad uair ina shaol.
- Tá díomá air le marc 7 ina scrúdú Iodáilise seachas marc 8 a bhaint amach dá mbainfeadh

sé úsáid as an modh foshuiteach i gceart. Fiú amháin i ndiaidh an scrúdaithe insíonn sé dó féin go gcaithfidh sé an modh foshuiteach a fhoghlaim mar tá sé ag iarraidh bheith ina scríbhneoir agus chun dul leis an scríbhneoireacht caithfidh tú a bheith in ann é a úsáid.



## B. *A ciascuno il suo* (Leonardo Sciascia)

1. (a) 5 mharc  
Erano stati compagni (1) di scuola (4)
- (b) 5 mharc  
Non lo vedevo da almeno dieci anni
2. (a) 5 mharc  
Perché vuole denunciare/rovinare Rosello  
Perché chiede all'onorevole se vuole denunciare un notaibile (che aveva in mano tutta la provincia, che faceva e disfaceva, che rubava, che corrompeva, che intrallazzava)
- (b) 5 mharc  
Che il famoso notaibile era del paese di Laurana
3. (a) 5 mharc  
Che sarebbe stato più che lieto di denunciare/  
Che sarebbe stato più che lieto di lanciare lo scandalo  
~~~~~  
Che aveva bisogno di qualche prova 4m
- (b) 5 mharc
Perché era una cosa delicata e personale
Perché era una cosa delicata 3m
Perché era una cosa personale 3m
4. (a) 5 mharc
Che fossero in funzione di una specie di ricatto
- (b) 5 mharc
(Dice che Roscio) non è un uomo da fare ricatti
5. Caithfidh an t-iarrthóir tagairt a dhéanamh don sliocht agus don téacs ina iomláine **araon**.
20 marc
(5+5+5+5)

Cad a fhaigheann Laurana amach faoi Roscio

- Thug Roscio cuairt ar an Onorevole (tá aithne ag Laurana agus Roscio air ó aimsir na scoile) cúpla seachtain roimh a bhás/D'imigh Prof. Laurana gan an turas a lua le duine ar bith.
- Thug Roscio cuairt ar an Onorevole chun fiafraí de an mbeadh sé toilteanach duine éigin fíorchumhachtach (*un notaibile*) a thuairisciú as a bhaile (ceantar)/ chun ligean dó bheith ag smaoineamh gurbh as a bhaile (ceantar) é a bhí páirteach i gcoir thromchúiseach
- Tugann Laurana faoi deara go bhfuil Roscio imithe ar iarraidh ar feadh cúpla lá/d'inis sé bréag dó nuair a d'inis sé dó gur imigh sé go Palermo chun cuairt a thabhairt ar a athair.
- Dar leis an Onorevole bhí fianaise dhoiciméadach ag Roscio ag tarraingt an notaibile thuasluaite isteach sa choir
- Níor thug Roscio aon leid uaidh faoin notaibile leis an Onorevole de bharr gur ábhar leochaileach agus pearsanta a bhí ann
- Ní fhaca an Onorevole Roscio i ndiaidh na cuairte sin, ach bhraith sé go raibh Roscio ag tógáil a chuid ama maidir leis an notaibile a thuairisciú de bharr go raibh baint ag

dúmhál de shaghas éigin leis na doiciméid

- Níor luaigh Roscio ainm an duine leis an *Onorevole*

Forbairt/Impleachtaí dá fhiosrúchán

- Faigheann Prof. Laurana amach go raibh faisnéis dhoiciméadach ag Roscio i dtaca le duine cumhachtach a bhí i gceannas ar rudaí ar an mbaile agus tuigtear dó gur chleas é an dúnmharú dúbailte chun aird a thógáil de na príomhcheisteanna
- Leis an bhfaisnéis fhíorthábhachtach seo, b'ann do notabile "*che aveva in mano tutta la provincia, che faceva e disfaceva, che rubava, corrompeva, intrallazzava...*", Is féidir le Laurana gné chinnte eile den fhiosrúchán a leanúint anois, a thugann iad sa treo ceart/(ach) faoi dheireadh go dtí a bhás
- Déanta na fírinne, nochtann sé go saonta a fhaisnéis nua-aimsithe do Luisa Roscio agus Rosello ina dhiaidh sin/agus é beag beann ar na torthaí, a chinntíonn go bhfanfaidh sé ina thost go deo.

B 3 Aiste ar théacs dualgais

Úsáid na tuairiscíní in Aguisín 1

- Tá sé tábhachtach go dtagraítear don téacs
- Marcanna le bronnadh ar iarrthóirí a bhfuil eolas acu ar an téacs
- Is é an caighdeán SEACHAS an chainníocht atá tábhachtach
- Is leor trí phointe ábhartha, a ndéantar scagadh maith orthu agus a bhfuil tacaíocht leo sa téacs.
- Gearrfar pionós as an teideal agus ainmneacha na gcarachtar a aistriú go Gaeilge.
- Teastaíonn réamhrá agus conclúid ghearr.
- Gearrfar pionós as earráidí fírice.

A. *Bianca come il Latte Rossa come il Sangue (Alessandro D'Avenia)*

1. Fás pearsanta Leo

Baineann an t-úrscéal seo le fás aníos de bharr go n-insíonn sé scéal duine sé bliana déag gan bhuairt a bhfuil a shaol fite fuaite lena chairde, le peil agus le ceol, a bhfuil an ghráin aige ar dhaoine fásta agus ar an scoil. Tugann an t-údar le fios dúinn freisin go bhfuil easpa muiníne ar Leo. Nuair a fheiceann sé duine muinteartha leis ag fáil bháis, tugtar air a shaol a mheas athuair agus lena linn sin fásann sé aníos chun go mbeadh sé ina dhuine níos aibí, níos neamhspleáiche agus níos tuisceanaí.

- Ag bualadh leis an *Sognatore* agus an tionchar atá aige seo ar shaol Leo + samplaí
- Ag bualadh le Beatrice agus an tionchar atá aige seo ar shaol Leo + samplaí
- Silvia agus an tionchar atá aige seo ar shaol Leo + samplaí
- An caidreamh lena thuismitheoirí agus an tionchar atá ag an gcaidreamh seo ar shaol Leo+ samplaí

2. Carachtar athair Leo agus conas a athraíonn an caidreamh idir an t-athair agus an mac.

- Athair Leo +samplaí ag cur síos ar a phearsantacht agus an tionchar ar shaol Leo

Caidreamh

- Ag tús an úrscéil, ról diúltach na ndaoine fásta i gcoitinne; ní thuigeann athair Leo é, ní aontaíonn sé lena roghanna
- Athraíonn tuairim Leo i dtaobh a thuismitheoirí féin de réir mar a leanann an scéal ar aghaidh. Níl a athair chomh géar céanna ina thuairim. Feiceann Leo é ar bhealach difriúil
- Bíonn caidreamh níos fearr acu

- I ndiaidh shochraid Beatrice, fásann ceangal idir Leo agus a thuismitheoirí, tá meas aige ar na rudaí is tábhachtaí i saol daoine.

B A ciascuno il suo – Sciascia

1. Ní luíonn Prof. Laurana lena chuideachta

- Ar cheann de na príomhthéamaí in A Ciascuno il Suo tá cód na rúndachta lena mbaineann tost, easpa comhoibrithe leis na húdaráis, agus gan cur isteach ar aon duine i.e. omertà, mar a ndéantar coir thromchúiseach agus tá a fhios ag gach duine cé atá freagrach as agus cén fáth, ach níl aon duine ullmhaithe chun labhairt + samplaí
- Ní luíonn Prof. Laurana lena chuideachta de bharr nach bhfuil sé róchúramach lena fhiosrúchán (leideanna, noda, ábhair amhrais) + samplaí
- Ní luíonn Prof. Laurana lena chuideachta de bharr go gcuireann sé a iontaobh ar fad i ngach duine/bíonn an iomarca le rá aige + samplaí
- Ní luíonn Prof. Laurana lena chuideachta de bharr go bhfuil sé an-saonta óir nach mbíonn aon eagla air faoi na freagairtí/ faoi dhíoltas an mharfóra + samplaí
- Tá a fhios ag gach duine cé atá freagrach as an dúnmharú agus na cúiseanna lena aghaidh cé is moite de Prof. Laurana, ach fanann siad mar a bheadh féachadóirí faonlaga + samplaí
- Ní chuireann Prof. Laurana an smaointeoireacht choiteann atá i bhfabhar na marfóirí san áireamh, rud a chuirfidh bac leis an bhfiosrúchán agus a chlúdóidh a choir + samplaí
- Creideann Prof. Laurana go bhfuil sé in ann sárjab a dhéanamh den fhiosrúchán mar gheall ar a ghéarchúis thar na bearta.

2. Tá Signora Laurana agus Luisa Roscio freagrach as turnamh Prof. Laurana

- Tá ról ag Signora Laurana agus Luisa Roscio araon maidir le turnamh Laurana ó tharla go bhfuil tionchar mór acu beirt maidir lena dtarlaíonn dó + samplaí
- Tá Signora Laurana freagrach go hindíreach sa mhéid gur maith léi smacht agus forlámhas bheith aici + samplaí
- Is carachtar fíorthábhachtach san úrscéal í Luisa Roscio san úrscéal + samplaí
- Ar an gcéad amharc, is carachtar lag í Luisa Roscio, ach i ndáiríre is carachtar an-láidir í atá go breá in ann Prof. Laurana a ionramháil
- Cuireann an saobhghrá atá ag Prof. Laurana in Luisa isteach ar a bhreithiúnas
- Tá Luisa Roscio freagrach go díreach as bás Prof. Laurana agus beartaíonn sí “go rachadh sé ar iarraidh” nuair a thuigeann sí féin agus Avvocato Rosello an chontúirt atá ag baint leis maidir lena bplean.

Roinn C SCRÍOBH NA TEANGA

100 marc

Caighdeán SEACHAS cainníocht

Iodáilis shimplí, chruinn, mhaith

Ba chóir éagsúlacht aimsirí agus nathanna cainte, foclóir saibhir, focail chónaisc agus leaganacha cainte a chur san áireamh i bhfreagraí.

Maidir le C1 agus C2, nuair a thugtar 7 marc nó níos lú as ábhar agus cumarsáid, déanfar an teanga a mharcáil as 5.

Maidir le C3, nuair a thugtar 12 mharc nó níos lú as ábhar agus cumarsáid, déanfar an teanga a mharcáil as 7.

1. Aiste a bhaineann leis an sliocht iriseoireachta

25 marc

Ábhar agus cumarsáid 15 mharc

Teanga 10 marc

Úsáid na tuairiscíní in Aguisín 2

Teastaíonn réamhrá agus conclúid, **na 3 fhreagra is fearr**

- Introduzione
- Siete d'accordo con questo pensiero?
- La tecnologia ha cambiato il mondo e la vita di ogni giorno?
- Quanto è importante nella vostra vita la tecnologia?
- In che modo la tecnologia ha cambiato la vostra vita a scuola?
- Il vostro modo di socializzare è cambiato?
- Conclusione

2. Aiste faoi Threoir

25 marc

Na 6 phointe is fearr

Ábhar agus cumarsáid 15 mharc

Teanga 10 marc

Úsáid na tuairiscíní in Aguisín 2

Níor chóir d'iarrthóirí rud atá foghlamtha de ghlanmheabhair acu agus nach mbaineann leis an ábhar a scríobh. Ní gá sé cinn de na focail nó frásaí a thugtar a úsáid.

12 mharc as pointí a dtráchtar orthu agus a fhorbraítear go maith

3 mharc as comhleanúnachas iomlán

3. Scríbhneoireacht Fhoirmiúil

50 marc

- Réim theanga cheart agus beannacht agus críoch chuí ag teastáil chun marcanna iomlána a bhaint amach
- (Tá dáta agus seoladh ag teastáil don litir)
- Ba chóir d'iarrthóirí pointí **ábhartha** a dhéanamh
- Ba chóir **gach** pointe a leathnú amach agus a fhorbairt
- Ní mór an t-ainm iomlán (e.g. *Alex Murphy*) a chur ar fáil, ná húsáid d'ainm féin, le do thoil

Leagan amach	10 marc
Ábhar agus cumarsáid	25 marc
Teanga	15 mharc

Úsáid na tuairiscíní in Aguisín 2

(a) Tá trácht le déanamh ar na pointí a leanas

- Introduzione
- Ruolo
- Caratteristiche che rendono adatti/e
- Esperienza lavorativa
- Disponibilità lavorativa
- Requisiti
- Notizie utili personali

(b) Tá trácht le déanamh ar na pointí a leanas

- Introduzione/ringraziamento
- Esperienza studio italiano
- Scelta
- Piaciuto in particolare
- Progetti futuri
- Se+Come usare l'italiano

AGUISÍN 1

ROINN B CEIST 3 AISTE (I NGAELIGE NÓ SAN IODÁILIS) AR THÉACS LITEARTHA DUALGAIS

(51 – 60 marc)

Freagraítear an cheist ina iomláine

Léirítear eolas iontach ar an téacs ina iomláine

Athfhriotail chruinne/tagairtí cruinne don téacs mar thaca leis na pointí ar fad a dhéantar

Gan aon ábhar neamhábhartha ná ní thugtar pointí an athuair

(42-50 marc)

Na pointí ar fad clúdaithe

Léirítear eolas an-mhaith ar an téacs ina iomláine

Déantar neart tagairtí beachta don téacs

Roinnt ábhar neamhábhartha agus tugtar roinnt bheag pointí an athuair

(33 – 41 marc)

Ní fhorbraítear an freagra ina iomláine nó ní bhíonn sé soiléir i gcónaí

Léirítear eolas leordhóthanach ar an téacs ina iomláine

Déantar roinnt tagairtí don téacs, ach ní bhíonn siad soiléir nó bíonn siad míchruinn

Ábhar suntasach neamhábhartha agus tugtar pointí an athuair roinnt mhaith

(24 – 32 marc)

Argóinteacht dhoiléir

Roinnt nó beagán eolais ar an téacs ina iomláine

Freagra faoin meán ar an gceist

Is beag tagairt a dhéantar don téacs

Cuid mhór ábhar neamhábhartha agus tugtar pointí an athuair cuid mhór freisin

(6 – 23 marc)

Ní léirítear ach fíorbheagán eolais ar an téacs

Níl aon iarracht déanta an cheist a chuirtear a fhreagairt

Ní dhéantar aon tagairt don téacs

Ábhar neamhábhartha atá san ábhar go léir

AGUISÍN 2

ROINN C SCRÍOBH NA TEANGA

TUAIRISCÍNÍ ÁBHAIR AGUS CUMARSÁIDE

Aistí 13 – 15	Litir 21 – 25
Leibhéal maith comhleanúnachais	
Argóinteacht shoiléir	
An tasc cumarsáide tugtha chun críche ina iomláine	
Raon maith stór focal	
Úsáid mar is cuí as leaganacha cainte	
Gan aon ábhar neamhábhartha	

Aistí 11 – 12	Litir 18 – 20
Leibhéal réasúnta comhleanúnachais	
Argóinteacht shoiléir	
An tasc cumarsáide tugtha chun críche ina iomláine	
Raon réasúnta stór focal	
Is beag ábhar neamhábhartha atá ann	

Aistí 8 - 10	Litir 14 – 17
Leibhéal imleor comhleanúnachais	
Ní bhíonn an argóinteacht soiléir i gcónaí	
Ní thugtar gnéithe den tasc cumarsáide chun críche i gcónaí	
Easpa stór focal ag cur isteach ar an duine an tasc a thabhairt chun críche	
Roinnt mhaith ábhar neamhábhartha	

Aistí 6 – 7	Litir 10 – 13
Is beag comhleanúnachas atá ann	
Argóinteacht dhoiléir	
Ar éigean a thugtar an tasc cumarsáide chun críche	
Drochúsáid as an stór focal	
Ábhar neamhábhartha den chuid is mó	

Aistí 0 – 5	Litir 0 – 9
Níl aon chomhleanúnachas ann	
Argóinteacht an-trína chéile	
Ní thugtar an tasc cumarsáide chun críche	
Ábhar neamhábhartha atá san ábhar go léir	

Teanga (aistí)

- 7 - 10 Iodáilis de réir dhúchas na cainte, stór focal maith, cruinneas maith gramadaí agus gan mórán botún litrithe.
- 4 - 6 Stór focal dóthanach, roinnt briathra agus comhaontuithe mícheart, agus go leor botún litrithe.
- 0 - 3 Raon an-teoranta stór focal, formhór na mbriathra mícheart agus go leor botún gramadaí.

Teanga (litir)

- 11 - 15 Stór focal ceart don topaic, formhór na mbriathra ceart agus gan mórán botún litrithe.
- 6 - 10 Stór focal dóthanach, roinnt briathra agus comhaontuithe mícheart, agus roinnt botún litrithe.
- 0 - 5 Stór focal míchuí/neamhábhartha, formhór na mbriathra mícheart, go leor botún litrithe.

AGUISÍN 3

SCÉIM MHARCÁLA MHIONATHRAITHE

Cuirtear scéim mharcála mhionathraithe i bhfeidhm ar an obair a chuireann iarrthóirí isteach ar deonáíodh ceann amháin nó níos mó de na socrúithe seo a leanas dóibh:

- *Úsáid gairis taifeadta ar bhonn deacracht foghlama*
- *Úsáid gairis taifeadta ar bhonn deacracht fhisiciúil*
- *Úsáid próiseálaí focal ar bhonn **deacracht foghlama amháin** agus sin amháin (ríomhaire a bhfuil an seiceálaí litrithe agus gramadaí air/ agus an seiceálaí seo ar siúl).*
- *Úsáid próiseálaí focal guth-ghníomhachtaithe*
- *Úsáid scríobhaí*
- *Tarscaoileadh maidir le litriú agus gramadach*

Maidir leis na hiarrthóirí sin ar deonáíodh an litriú agus an ghramadach acu a tharscaoileadh, ní ghearrfar pionós i réimsí gramadaí áirithe. Agus obair na n- iarrthóirí sin á meas, cuirfear scéim mharcála mhionathraithe i bhfeidhm.

Roinn A agus B

An scéim mharcála chaighdeánach le cur i bhfeidhm ach ní bhainfear aon mharcanna díobh mar gheall ar easpa ionramhála.

Roinn C

Marcálfar ábhar agus cumarsáid mar is gnách ach ní ghearrfar pionós as litriú ná as gnéithe áirithe gramadaí, amhail foircinn bhriathra agus aontú aidiachtaí.

Scrúdú na hArdteistiméireactha – Iodáilis 2021

An Triail Chluastuisceana: Script

Ilrogha

- 1.** Il 24 maggio si festeggia la Giornata Europea dei Parchi che coincide con il giorno in cui, nell'anno 1909, venne istituito in Svezia il primo parco europeo. In Italia il 24 maggio offre un ricco programma di incontri, escursioni, mostre ed attività ambientali per un'intera settimana di eventi.
- 2.** Google ha arricchito le sue mappe mostrando i luoghi fruibili dai 130 milioni di persone che nel mondo sono su sedia a rotelle o hanno disabilità motorie. La novità si chiama "luoghi accessibili" ed è già disponibile negli Stati Uniti, Regno Unito, Australia e Giappone. Con questa nuova funzione, bar, ristoranti, musei e cinema possono evidenziare posti a sedere, servizi igienici o parcheggi per chi ha una disabilità.
- 3.** Piogge forti e grandine su tutte le regioni del Nord, stanno colpendo in particolare le pianure del Veneto, della Lombardia e del Piemonte. La situazione si sta normalizzando tra Emilia Romagna e Marche, dove attualmente si segnalano solo piogge leggere. Sole e vento leggero nel resto d'Italia.
- 4.** È tempo di vacanze e giornate all'aria aperta! Bisogna farlo in modo graduale, cominciando con un'ora di sole al giorno. Purtroppo però quando si hanno pochi giorni di vacanza questo non è sempre possibile. La cosa più importante è evitare le ore più calde.
- 5.** Postazioni wi-fi, vista montagne, chalet come uffici e scrivanie nei boschi: da quest'anno sono nate nuove soluzioni per lavorare meglio e in sicurezza. Le località turistiche montane si stanno attrezzando per offrire tanti nuovi punti wi-fi gratuiti, uffici ad hoc o all'aperto sotto gli alberi, di fianco a ruscelli o ai piedi di una montagna innevata.
- 6.** Se si contano strade e parcheggi, le auto occupano in media il 50% dello spazio di una città. In una città come Roma, trascorriamo mediamente 160 ore ogni anno bloccati nel traffico. Bisogna puntare sul trasporto pubblico e sulla mobilità condivisa ed elettrica e rendere possibile e sicuro andare a piedi.
- 7.** Al Centro Ricerca Cetacei dell'Isola d'Elba un gruppo di ricercatori studia e si prende cura di balene e delfini 365 giorni all'anno. Per sostenere la loro causa, l'iniziativa "Adotta un delfino" permette di adottare virtualmente un delfino e di ricevere il kit di adozione che comprende una maglietta e un certificato di adozione.
- 8.** Stanco delle solite serie americane? RaiPlay lancia una serie televisiva tutta italiana ispirata ai romanzi polizieschi di Massimo Carlotto! Collegati subito e scopri le avventure dell'investigatore privato senza pistola e innamorato della musica blues.

DIALOGO 1

Ciao Nicoletta! Ti chiamo per dirti che per questo fine settimana stiamo organizzando una gita in bicicletta lungo il fiume. Ti va di venire?

Mi piacerebbe tanto, ma la mia bici è rotta. L'altro giorno ho bucato una ruota e non posso ripararla perché il meccanico è in vacanza.

Non ti preoccupare, posso prestarti la bicicletta di mio fratello. È solo un po' lenta, forse un po' troppo grande per te, ma funziona bene.

Ah sì quella rossa e nera! Grazie! Se non ti dispiace la prendo volentieri!

Perfetto, allora ci stiamo mettendo d'accordo su cosa portare per il pic-nic. Portiamo da bere e oltre ai tipici panini al prosciutto forse anche un'insalata di riso, una frittata di zucchine, è facile da preparare, una coperta e un pallone per giocare.

Ottimo! C'è qualcos'altro da portare?

Beh sì, naturalmente un cappellino per il sole, il costume da bagno e un telo mare. Nel pomeriggio ci fermiamo lungo il percorso per prendere il sole, fare il bagno e giocare a pallavolo!

Perfetto!

DIALOGO 2

Ciao Sara, cosa fai qui in stazione?

Sto andando a Milano da mia sorella, si sposa questo fine settimana. Tu invece dove stai andando, Davide?

Auguri, io sto andando in Calabria a trovare mia nonna, questo fine settimana compie 80 anni e facciamo una festa con tutti i parenti!

Che bello! Io quasi rischiavo di non partire!

Davvero? Cosa è successo?

Ieri ero andata in centro per comprare le scarpe adatte per il vestito da cerimonia e volevo approfittare dei saldi! Quando sono tornata a casa mi sono resa conto che avevo perso la carta di identità!

Oh no! Che sfortuna! Sai in Italia è importantissimo avere i documenti.

Esatto, è stato un pomeriggio stressante. Ho chiamato tutti i negozi dove sono stata, la polizia di quartiere, la compagnia dei trasporti perché avevo preso l'autobus e perfino l'ufficio oggetti smarriti del centro città, ma niente da fare!

E quindi cosa hai fatto?

Fortunatamente ha chiamato il proprietario del ristorante dove avevo pranzato con un'amica. Il cameriere aveva trovato la carta d'identità per terra vicino alla cassa!

Bene, allora puoi partire tranquilla!

INTERVISTA

Buonasera a tutti, oggi intervistiamo Laura, giovane ragazza irlandese di 25 anni, che vive e lavora a Torino da quasi un anno.

1. Ciao Laura, perché ti sei trasferita in Italia e come mai hai avuto questa opportunità?

Buonasera a tutti, l'Unione Europea offre un programma ai neolaureati che dà l'opportunità di insegnare la propria lingua in una scuola di un altro paese europeo. Ho mandato la richiesta per l'Italia ed ora insegno inglese in un liceo del centro di Torino.

2. Vedo che parli molto bene l'italiano. Come mai hai deciso di studiare italiano all'università?

Al 4° anno di scuola a Dublino, la mia scuola ha organizzato uno scambio culturale con un liceo italiano in Liguria, a Genova. Mi sono immediatamente innamorata dello stile di vita, dei monumenti, del cibo, dell'arte, della musica e della lingua ovviamente! Quindi ho deciso di studiare l'italiano anche all'università.

3. Quale pensi siano le maggiori differenze tra l'Irlanda e l'Italia?

Direi il clima. In Italia le quattro stagioni sono ben definite, soprattutto al Nord dove fa molto freddo in inverno e molto caldo in estate. E poi un'altra grande differenza è poter cenare all'aperto. In Irlanda si sta diffondendo sempre di più, ma in Italia è più piacevole perché di sera in estate fa più caldo!

4. Che cosa ti piace di più dell'Italia ora che ci vivi?

Ci sarebbero tante cose! Per primo il calore della gente! È facile fare amicizia perché gli italiani sono chiacchieroni! E poi la varietà del paesaggio. Ogni fine settimana ci sono sempre tanti posti nuovi da scoprire come città d'arte, il mare- la costa è veramente incantevole.

5. Cosa ti manca di più della tua terra?

La mia famiglia e i miei amici. Purtroppo però la maggior parte dei miei amici sono emigrati all'estero, in Canada, nella Nuova Zelanda e in Cina. Quindi quando torno in Irlanda non ci sono molti amici con cui uscire. Però quando viaggio all'estero, c'è sempre qualcuno che mi può ospitare. Ho un amico in moltissime città del mondo!

6. Puoi dare un consiglio agli italiani che si trasferiscono in Irlanda? Qual è il segreto per farsi degli amici irlandesi?

Probabilmente fare uno sport di squadra, per esempio calcio gaelico oppure uscire con i colleghi di lavoro il venerdì sera. In Irlanda, si esce spesso con i colleghi il venerdì dopo il lavoro.

7. Progetti futuri?

Prima di tornare in Irlanda vorrei fare un viaggio in Italia di 4 o 5 mesi. Mi piacerebbe visitare i posti meno conosciuti per scrivere una guida turistica alla scoperta dell'Italia segreta.

8. Quali parti d'Italia non hai ancora visitato?

Non sono stata ancora sulle isole, sono sulla mia lista di cose da fare. Mi hanno detto che ci sono delle spiagge bellissime e si mangia del pesce buonissimo!

Leathanach Bán

